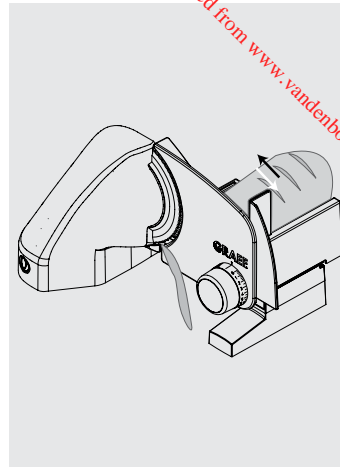
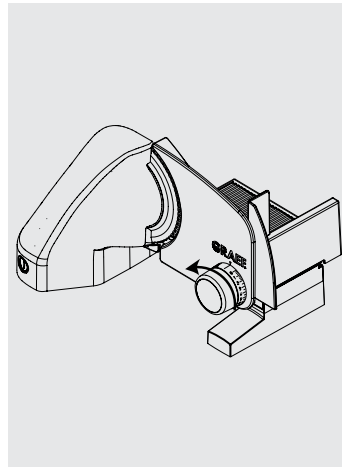
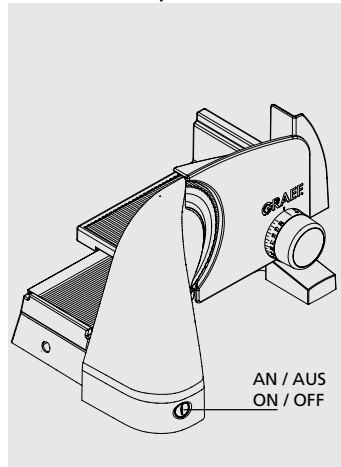
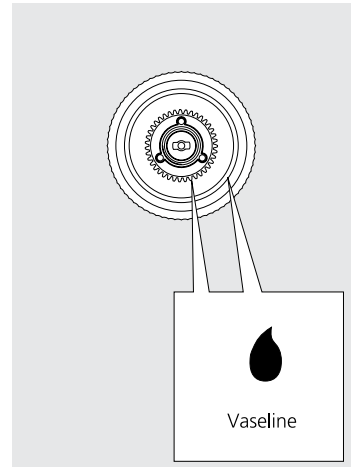
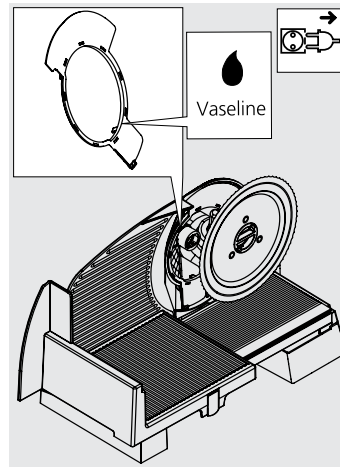
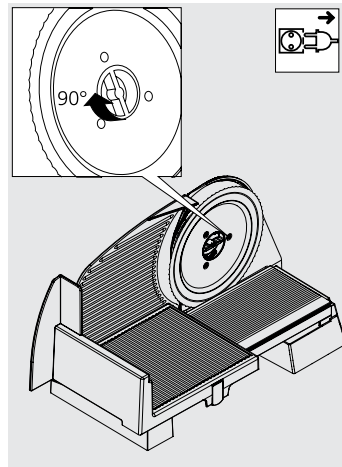
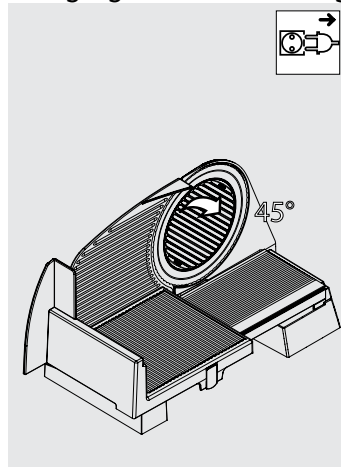


# Arbeiten / Operation

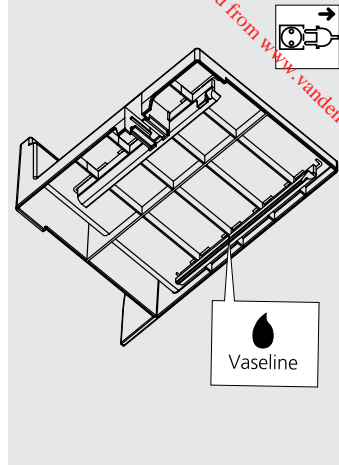
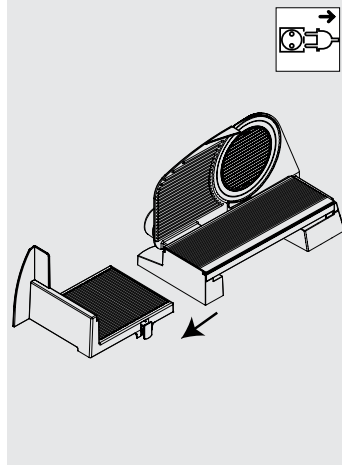
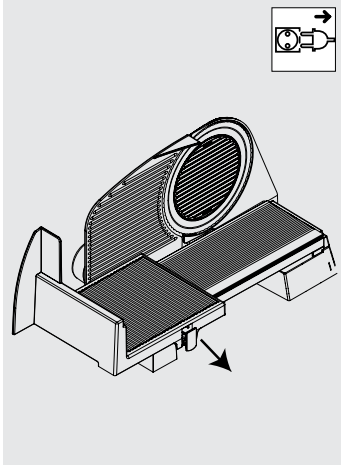


Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

# Reinigung/Messer / Cleaning/Blade

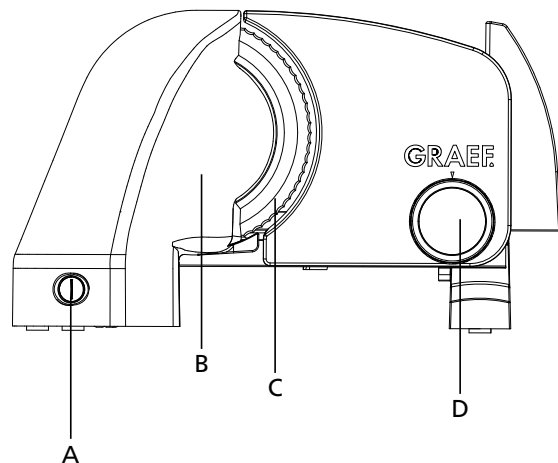


# Schlitten abnehmen / Carriage removal



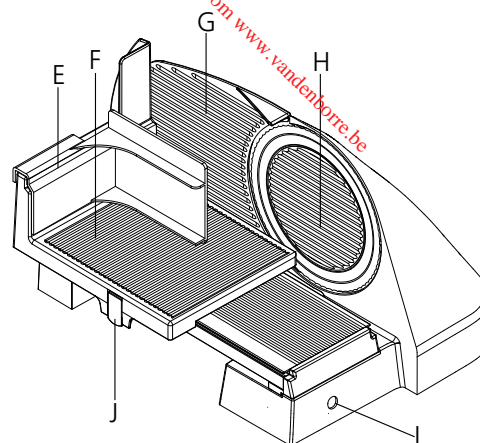
Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

## Technische Daten / Technical details



- A Ein-/Ausschalter
- B Gehäuse
- C Schneidmesser
- D Drehknopf zur  
Schnittstärkeneinstellung
- E Restehalter
- F Schlitten
- G Anschlagplatte
- H Messerabdeckplatte
- I Kabelfach
- J Schlittenriegel

Technische Daten:  
 Arbeitsbereich: (LxBxH)  
 Vivo V 10  
 367 x 293 x 235 mm  
 Vivo V 20  
 376 x 301 x 247 mm  
 Schnittstärke: 0 - 20 mm  
 Schnitthöhe: 143 mm  
 Schnittlänge: 235 mm  
 Betriebsspannung: 230 Volt  
 Leistung 88 Watt,  
 max. 170 Watt



- A On-Off switch
- B Housing
- C Blade
- D Control dial, for  
adjustment of slicing  
thickness
- E Food holder
- F Carriage
- G Stop plate
- H Blade cover
- I Cable compartment
- J Carriage lock

Technical data:  
 Work space: (LxWxH)  
 Vivo V 10  
 367 x 293 x 235 mm  
 Vivo V 20  
 376 x 301 x 247 mm  
 Slice thickness: 0 - 20 mm  
 Cut height: 143 mm  
 Cut length: 235 mm  
 Operating voltage: 230 Volt  
 Power 88 watt,  
 max. 170 watt

## Table des matières

FR

Consignes de sécurité .....	6
Déballage.....	8
Conditions de rangement .....	8
Sources de danger .....	8
Sécurité enfant.....	8
Fonctionnement à durée limitée /	
Arrêt automatique .....	9
Protection contre la surcharge .....	9
Protection thermique .....	9
Produit à couper .....	9
Coupe .....	10
Poussoir.....	10
Entretien .....	10
Retirer la lame .....	10
Chariot .....	11
Mise au rebut .....	11
Garantie.....	12

## Consignes de sécurité

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Un usage non conforme peut cependant engendrer des dommages corporels et matériels.

Pour une utilisation sûre de l'appareil, prêtez attention aux consignes de sécurité suivantes :

- Avant l'utilisation, contrôlez l'appareil et tous dommages matériels extérieurs visibles sur le boîtier, le câble et la fiche d'alimentation. N'allumez pas un appareil endommagé.
- En cas de détérioration du câble d'alimentation de la machine, celui-ci ne doit être remplacé que par le fabricant ou par son service après-vente, ou par une personne qualifiée afin d'écartier tout danger.
- Seul un professionnel ou le service après-vente Graef peut effectuer des réparations. Des réparations non conformes peuvent présenter des dangers importants pour l'utilisateur. De plus, la garantie perd toute validité.
- Une réparation de l'appareil sous garantie ne peut être effectuée que par le service après-

vente de Graef, sans quoi la garantie n'est plus valable en cas de dommages afférents.

- Les pièces défectueuses ne peuvent être remplacées que par des pièces originales. Seules ces pièces garantissent une conformité aux normes de sécurité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les fonctions physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui n'ont pas assez d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou qu'elles aient reçues des consignes de celle-ci concernant l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son câble d'alimentation doivent être gardés hors de la portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie ou une télécommande.

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et à des utilisations semblables, comme par exemple : dans les cantines de magasins et de bureaux ; dans les propriétés agricoles ; par les clients d'hôtels, motels et autres types d'habitations ; dans les chambres d'hôtes.
- Débranchez l'alimentation toujours en tirant sur la fiche secteur, et non sur le câble.
- Avant de brancher l'appareil, comparez les données d'alimentation inscrites sur la plaque d'identification (tension et fréquence) à celles de votre réseau électrique. Les données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche est endommagé.
- Avant de continuer à utiliser l'appareil, faites installer un nouveau câble d'alimentation par le service après-vente Graef ou par un spécialiste agréé.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. En cas de contact avec des fils sous tension, ou de changement dans la construction électrique ou mécanique, il y a risque de choc électrique.
- Ne touchez jamais les éléments sous tension. Ceux-ci peuvent engendrer un choc électrique, voire la mort.
- Ne tenez pas l'appareil par le câble d'alimentation.
- Ne transportez jamais l'appareil quand il est en fonctionnement.
- Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- En veille, tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position zéro jusqu'à la butée, de façon à ce que le plateau de coupe recouvre la surface tranchante de la lame.
- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque de suffocation.
- Ne touchez pas la surface tranchante de la lame avec vos doigts. Celle-ci est très

tranchante et peut causer des blessures graves.

- Lors du nettoyage ou en cas de non-utilisation, assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas branché au réseau électrique.
- Vérifiez que la plaque de coupe est fermée (surface tranchante de la lame recouverte).
- N'utilisez pas de produit de nettoyage décapant ou abrasif, ni de solvant.
- Ne grattez pas les salissures solides avec des objets durs.
- Ne lavez pas l'appareil dans l'eau et ne le plongez pas dans l'eau.

## Déballage

Pour déballer l'appareil, procédez comme suit :

- Retirez l'appareil du carton.
- Enlevez tous les éléments d'emballage.
- Décollez les éventuelles étiquettes de l'appareil (n'enlevez pas la plaque d'identification).

## Conditions de rangement

Pour un fonctionnement sûr et fiable de l'appareil, il doit être entreposé dans les conditions suivantes :

- L'appareil doit être posé sur un support stable, plat, horizontal, antidérapant et ayant une capacité de charge suffisante.
- Choisissez l'endroit de telle façon que les enfants ne puissent pas accéder à la lame tranchante de l'appareil.

## Sources de danger

La lame très tranchante peut couper des parties du corps. Vos doigts sont particulièrement exposés au danger. Pour cette raison, ne placez pas vos doigts dans la partie située entre la plaque de coupe et le poussoir du produit à couper, tant que la plaque de coupe n'est pas complètement fermée, c'est-à-dire placée sur « 0 ».

## Sécurité enfant

Pour sécuriser la lame (la plaque de coupe doit



être fermée, c'est-à-dire placée sur « 0 »), vous pouvez glisser le chariot devant la lame et pousser la règle du chariot vers la lame. Le chariot ne bouge plus.

### **Fonctionnement à durée limitée / Arrêt automatique**

Cet appareil a un fonctionnement à durée limitée de 5 minutes ; de façon à ce que celui-ci ne soit pas dépassé pendant trop longtemps, l'appareil est équipé d'un arrêt automatique qui s'active au bout de 10 minutes. L'appareil s'éteint, mais peut si besoin être rallumé.

### **Protection contre la surcharge**

Pendant la coupe, si la lame bloque contre un objet dur (ex. des os), le moteur de la lame s'éteint automatiquement afin de protéger le mécanisme et le moteur.

### **Protection thermique**

Cet appareil est équipé d'une protection thermique. Si l'appareil venait à surchauffer après un dépassement du temps de fonctionnement

de plus de 10 minutes, l'interrupteur thermique arrête automatiquement l'appareil. **Conseil :** Cette protection thermique ne doit pas être confondue avec l'arrêt automatique. Si vous pouvez rallumer sans problème l'appareil après l'arrêt, il s'agissait alors de l'arrêt automatique. Cependant, si l'appareil ne peut pas être rallumé, la protection thermique est active.

Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir. Après le refroidissement de l'appareil (tant que possible à température ambiante), rebranchez la fiche secteur.

Vous pouvez alors rallumer l'appareil au moyen de l'interrupteur marche/arrêt.

### **Produit à couper**

- Vous pouvez trancher du pain, du jambon, de la charcuterie, du fromage, des fruits, des légumes, etc.
- Ne tranchez en aucun cas des objets durs tels que des produits congelés, des os, du bois, de la tôle ou des objets semblables.

## Coupe

- Posez la tablette fournie, une assiette ou un objet semblable sous l'appareil.
- Pressez légèrement le produit à trancher contre la plaque de coupe et dirigez le chariot de façon régulière contre la lame.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt.
- A la fin de la coupe, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt.

**Conseil :** Les produits tendres (ex. le fromage ou le jambon) sont plus faciles à trancher quand ils sont froids. Les produits tendres sont plus faciles à trancher si vous les dirigez lentement. Lors de la coupe de concombres ou de carottes, il est préférable de couper des bouts de même longueur et de les trancher à l'aide du poussoir.

## Poussoir

L'appareil ne doit pas être utilisé sans poussoir, à moins que la forme et la taille du produit à trancher n'autorise pas son utilisation.

Tant que la taille ou la forme du produit à

trancher autorise l'utilisation du poussoir, ce dernier doit être utilisé.

- Posez les restes du produit à couper de petite taille sur le chariot.
- Posez le poussoir sur la face arrière du chariot, et positionnez le poussoir contre le produit à couper.
- Exécutez la même procédure que celle décrite précédemment pour la coupe.

Le poussoir vous permet de trancher des petits produits tels que des champignons ou des tomates.

## Entretien

Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et humide. En cas de salissure importante un produit nettoyant peut être utilisé.

## Retirer la lame

Il est conseillé de dévisser de temps en temps la lame et de nettoyer l'intérieur de l'appareil. Particulièrement lorsque vous tranchez des

produits « juteux » (tomates, fruits, rôtis etc.)  
Maniez la lame avec beaucoup de précaution.

- Tirez le chariot complètement dans votre direction.
- Retirez le couvre-lame en le pivotant de 45° vers la droite.
- Tournez le verrou de la lame vers la droite et retirez délicatement la lame.
- Nettoyez la face intérieure de la lame avec un chiffon humide.
- La mise en place de la lame et du couvre-lame se fait en suivant les actions précédemment décrites dans le sens inverse.

Cette procédure doit être suivie avec la plus grande précaution, étant donné qu'il s'agit d'un objet très tranchant.

## Chariot

Afin de mieux nettoyer le chariot, celui-ci peut se détacher de la machine.

- Pour cela, retirez le réglét du chariot du côté droit du chariot.

- Poussez le chariot en arrière et détachez-le.
- Nettoyez toutes les pièces avec un chiffon humide ou sous l'eau du robinet.

Important : Ne pas mettre le chariot au lave-vaisselle !

- Il est conseillé d'appliquer une fois par mois quelques gouttes d'huile non résineuse ou de vaseline dans le mécanisme du chariot. Enlever l'excédent d'huile ou de vaseline avec un chiffon doux en coton.



## Mise au rebut

En fin de vie, ce produit ne doit pas être mis au rebut par le biais des ordures ménagères, mais doit être mis au rebut en utilisant un centre de recyclage pour les déchets ménagers électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit et le mode d'emploi. Les matériaux sont recyclables en fonction de leur marquage. Avec le recyclage, l'usage matériel ou d'autres formes d'utilisation des appareils usagés, vous contribuez à la protection de l'environnement. Renseignez-vous auprès de

l'administration de votre commune au sujet des centres responsables du traitement des déchets.

**Garantie 2 ans (Vivo V 10) / Garantie 3 ans (Vivo V 20)**

Pendant 24 ou 36 mois à partir de la date d'achat, nous prenons en charge sous garantie fabricant les vices ayant pour origine des erreurs de fabrication ou de matériau. Votre garantie légale selon les articles 439 et suivants du code civil allemand n'en est pas affectée. Les dommages causés par une manipulation ou un emploi non conforme, ainsi que les vices qui affectent de façon bénigne les fonctions ou la valeur de l'appareil, ne sont pas couverts par la garantie. Les dommages liés au transport, tant que nous n'en sommes pas responsables, sont également exclus de la garantie. Les dommages causés par une réparation non effectuée par nous ou par un de nos représentants sont exclus de la garantie. En cas de réclamation justifiée et selon notre décision, nous réparerons le produit défectueux ou l'échangerons avec un produit sans défauts.